

# Núria Garriga Rovira

La Garriga, December 31st, 1976  
Pg Congost, 20. 08530 La Garriga  
Barcelona. Spain  
626 840 233 - [ngarrigarovira@gmail.com](mailto:ngarrigarovira@gmail.com)  
Skype: nuria.garriga



---

## EDUCATION

- 2019**      **Online curs of medical translator specialist.** Trágora formació.
- 2017**      **Professional Certificate in Scientific Writing (PCSW).** DNASYS Academy of Health Sciences.
- 2003**      **Diploma of Advanced Studies (Doctoral Studies)** at the University of Barcelona.
- 2003**      **Master's degree** in Environmental management and audit, at the University of Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC) and the Engineering Projects Department at the Polytechnic University of Catalonia (UPC).
- 2000**      **Graduate in Biology**, at the University of Barcelona.
- 

## WORK EXPERIENCE

### July 2013- Present

#### **Medical writer and translator. Freelance.**

Main experience: I have experience in educational medical writing (review of scientific articles, writing conference highlights, writing scientific articles for national and international journals, editing and formatting scientific articles following the journals' guidelines, developing posters for medical conferences, and literature search), especially on cancer (colorectal, breast, ovarian, lung, head and neck, melanoma), but I have also written about antibiotic-resistant bacteria, atopic dermatitis, psoriasis, hidradenitis suppurativa, obesity, atrial fibrillation, rheumatoid arthritis and Parkinson. I also have translated several scientific papers and clinical trials websites.

### September 2013- July 2014

#### **Principal investigator of the project: Effect of transport infrastructures on fragmentation of populations of natterjack toad (*Epidalea calamita*). Barcelona Zoo Foundation.**

Main responsibilities: Preparation of grant proposal, organizing and monitoring the project, analyzing data, writing and editing technical documents. Preparing slides and posters for conferences.

### October 2012- December 2013

**Project technician:** Identification and monitoring of amphibian and reptile roadkill at the Catalanian road network. University of Barcelona.

Main responsibilities: Obtain and analyze data, writing technical documents.

### April 2010 – December 2011

**Project technician:** Recovery of the amphibians' biodiversity at the Llobregat Delta. Spanish Herpetological Association.

Main responsibilities: Obtain and analyze data, writing technical documents, preparation of grant proposals.

### **September 2008 – March 2010**

**Laboratory technician / Associate manager at the water treatment plants** in Montornès del Vallès and La Llagosta. (UTE SYD Aguas).

Main responsibilities: Analyze the water quality at the different process stages, data entry, writing technical documents, placing of orders.

### **September 2007 – July 2008**

**Cataloguing and data base technician** at the Catalan Pharmacy Museum (University of Barcelona).

Main responsibilities: Cataloguing and documenting the material of the material Catalan Pharmacy Museum.

### **June 2006 – December 2007**

**Writer of the magazine “Alella”.**

Main responsibilities: Documenting and writing actuality articles of the Alella village.

### **October 2005 – April 2006**

**Support to the research management** at the Projects Management Office at the Open University of Catalonia (UOC).

Main responsibilities: Projects funding search. Technical documentation writing.

### **September 2002 – August 2005**

**Project technician:** Incidence of the roads on the amphibian and reptile fauna in Catalonia (University of Barcelona).

Main responsibilities: Obtain and analyze data, writing technical documents, writing scientific publications. Preparing slides and posters for conferences.

---

## **PERSONAL SKILLS AND OTHER ACTIVITIES**

- Writing medical texts, summaries and scientific articles (contact person: Marta Gomà - [marta.goma@permanyer.com](mailto:marta.goma@permanyer.com))
- Writing scientific articles for international peer review journals (Researchgate profile [https://www.researchgate.net/profile/Nuria\\_Garriga](https://www.researchgate.net/profile/Nuria_Garriga))
- Participating in research projects at the University of Barcelona (contact person: Dr. Gustavo A. Llorente – [gllorente@ub.edu](mailto:gllorente@ub.edu)).
- Preparation of presentations for national and international meetings.
- Computer skills: Office 2016, bibliographic data software (Reference Manager, Mendeley). imaging software (Sigma Scan, ImageJ), statistical software (Statistica, SPSS, R), image and video editing (Photoshop, Microsoft Movie Maker), website building (Yola, Wordpress).
- Languages: Catalan (mother tongue), Spanish (high level: spoken and written), English (medium-high level: spoken and written), and French (basic level).
- Capacity for organization and work: develop several projects simultaneously and meet deadlines. Ability for teamwork and carry out projects.
- Other personal skills: commitment and responsibility in my duties, seriousness, professionalism at work, autonomy and rapid learning.